Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►**B** **NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/548,**

annettu 6 päivänä huhtikuuta 2018,

Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2017/1509 täytäntöönpanosta

(EUVL L 91, 9.4.2018, s. 2)

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EUVL L 121, 20.4.2020, s. 33 (2018/548)

▼B

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2018/548,

annettu 6 päivänä huhtikuuta 2018,

Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2017/1509 täytäntöönpanosta

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) 2017/1509 liitteet XIII ja XIV tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

1) Lisätään seuraava henkilö ja seuraavat yhteisöt 34 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettuun asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XIII olevaan henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon:

”a) Luonnolliset henkilöt

	Nimi	Peitenimet	Tunnistustiedot	YK nimennyt	Perusteet
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Syntymäaika: 20.10.1957 Passi: 302001581	30.3.2018	Tsang Yung Yuan on koordinoidut Pohjois-Korean kivihiilen vientiä eräässä kolmannessa maassa toimivan pohjoiskorealaisen välittäjän kanssa, ja hän on aiemmin syyllistynyt muihin pakotteiden kiertämistoimiin.

b) Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

	Nimi	Peitenimet	Sijainti	YK nimennyt	Muita tietoja
55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29–31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, Kiina	30.3.2018	Panaman lipun alla purjehtivan HUA FU -aluksen rekisteröity omistaja, käyttäjä ja liiketoimintavastaava; kyseiseen rahtialukseen lastattiin pohjoiskorealaista kivihiiltä Najinissa Pohjois-Koreassa 24.9.2017.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjois-Korean lipun alla purjehtivan CHON MYONG 1 -aluksen rekisteröity omistaja; alus siirsi polttoainetta aluksesta toiseen joulukuun 2017 lopussa.

▼B

	Nimi	Peitenimet	Sijainti	YK nimennyt	Muita tietoja
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen PAEK MA -säiliöaluksen omistaja; alus osallistui aluksesta toiseen suoritettuihin öljyn siirtoihin tammikuun 2018 puolivälissä.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen NAM SAN 8 -säiliöaluksen, jonka uskotaan osallistuneen aluksesta toiseen suoritettuihin öljyn siirtoihin, rekisteröity omistaja ja HAP JANG GANG 6 -aluksen omistaja.
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29–31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, Kiina	30.3.2018	ASIA BRIDGE 1 -aluksen käyttäjä ja liiketoimintavastaava. Huaxin Shipping ohjeisti hongkongilaisomistuksessa olevaa alusta, joka oli todennäköisesti ”ASIA BRIDGE 1”, valmistautumaan saapumaan Nampoon Pohjois-Koreaan ja ottamaan vastaan Vietnamiin suuntautuvan kivihiililähetyksen. Eräs Huaxin Shipping Ltd:n tunnistamaton työntekijä ohjeisti ASIA BRIDGE 1 -alusta valmistautumaan 8 000 kivihiilitonnin vastaanottamiseen ja purjehtimaan sen jälkeen Cam Phahan Vietnamiin. Aluksen päällikköä ohjeistettiin peittämään kankaalla aluksen nimi ja muut merkinnät sen ollessa Nampon satamassa.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshallinsaaret	30.3.2018	Tsang Yung Yuan (alias Neil Tsang) ja Kingly Won yrittivät vuonna 2017 päästä eräässä kolmannessa maassa sijaitsevan öljyalan yrityksen kanssa yli miljoonan dollarin arvoiseen öljysopimukseen öljyn siirtämiseksi laittomasti Pohjois-Koreaan. Kingly Won toimi välittäjänä kyseiselle öljyalan yritykselle ja eräälle kiinalaiselle yritykselle, joka otti yhteyttä Kingly Woniin meriliikenteessä käytettävän öljyn ostamiseksi sen puolesta.

▼B

	Nimi	Peitenimet	Sijainti	YK nimennyt	Muita tietoja
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen CHON MA SAN -säiliöaluksen rekisteröity omistaja. Pohjois-Korean lipun alla purjehtiva CHON MA SAN valmistautui todennäköisiin aluksesta toiseen suoritettaviin siirtoihin tammikuun 2018 lopussa. Pohjois-Korean lipun alla purjehtivan moottorikäyttöisen YU JONG 2 -säiliöaluksen päällikkö raportoi 18.11.2017 eräälle tunnistamattomalle Pohjois-Koreassa toimivalle valvojalle, että alus pyrki väistämään myrskyn ennen aluksesta suoritettavaa siirtoa. Päällikkö ehdotti, että YU JONG 2 -alukseen lastattaisiin polttoöljyä ennen Pohjois-Korean lipun alla purjehtivaa CHON MA SAN -säiliöalusta, koska CHON MA SANin suurempi koko soveltui paremmin aluksesta toiseen suoritettaviin siirtoihin myrskyssä. Kun CHON MA SAN -säiliöalukseen oli lastattu polttoöljyä eräästä aluksesta, YU JONG 2 -alukseen lastattiin 1 168 000 litraa polttoöljyä 19.11.2017 aluksesta toiseen suoritetussa siirrossa.
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen AN SAN 1 -säiliöaluksen, jonka uskotaan osallistuneen aluksesta toiseen suoritettuihin öljyn siirtoihin, rekisteröity omistaja.
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	YU PHYONG 5 -aluksen rekisteröity omistaja. YU PHYONG 5 siirsi marraskuun 2017 lopulla aluksesta toiseen 1 721 tonnia polttoöljyä.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisten säiliöalusten SAM JONG 1 ja SAM JONG 2 rekisteröity omistaja. Molempien alusten uskotaan tuoneen Pohjois-Koreaan tammikuun 2018 lopulla öljyjalosteita vastoin YK:n pakotteita.

▼B

	Nimi	Peitenimet	Sijainti	YK nimennyt	Muita tietoja
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjois-Korean lipun alla purjehtiva, Korea Samma Shipping Companyn omistama SAM MA 2 -säiliöalus suoritti lokakuun 2017 puolivälissä öljyn siirtoja aluksesta toiseen ja väärensi asiakirjoja; siihen lastattiin yhdellä kertaa lähes 1 600 tonnia polttoöljyä. Aluksen päällikköä ohjeistettiin poistamaan aluksen sinetistä SAMMA SHIPPING ja koreankieliset sanat ja korvaamaan ne ilmauksella ”Hai Xin You 606”, jotta sitä ei tunnistettaisi pohjoiskorealaiseksi alukseksi.
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea; yrityksen numero IMO 5434358	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen YU JONG 2 -säiliöaluksen rekisteröity omistaja; alukseen lastattiin 1 168 000 litraa polttoöljyä 19.11.2017 aluksesta toiseen suoritetussa siirrossa.
67.	KOTI CORP		Panama City, Panama	30.3.2018	Panaman lipun alla purjehtivan KOTI-aluksen käyttäjä ja liiketoimintavastaava; alus suoritti todennäköisesti öljytuotteiden siirtoja Pohjois-Korean lipun alla purjehtivaan KUM UN SAN 3 -alukseen 9.12.2017.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyondae-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen YU SON -öljysäiliöaluksen, jonka uskotaan osallistuneen aluksesta toiseen suoritettuihin öljyn siirtoihin, käyttäjä.
69.	PAEKMA SHIPPING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen PAEK MA -säiliöaluksen rekisteröity omistaja; alus osallistui aluksesta toiseen suoritettuihin öljyn siirtoihin tammikuun 2018 puolivälissä.

▼B

	Nimi	Peitenimet	Sijainti	YK nimennyt	Muita tietoja
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Otan-dong, Chung-guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea	30.3.2018	Pohjoiskorealaisen JI SONG 6 -säiliöaluksen, jonka uskotaan osallistuneen aluksesta toiseen suoritettuihin öljyn siirtoihin tammikuun 2018 lopulla, rekisteröity omistaja. Yritys omistaa myös alukset JI SONG 8 ja WOORY STAR.
71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION		Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Samoa	30.3.2018	Tsang Yung Yuanin omistama tai sen määräysvallassa oleva yritys, joka osallistuu pohjoiskorealaisen kivihiilen laittomiin siirtoihin.
▼C1 72.	SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, Kiina	30.3.2018	DONG FENG 6 -aluksen rekisteröity omistaja, käyttäjä ja liiketoimintavastaava; alukseen lastattiin Hamhungissa Pohjois-Koreassa 11.7.2017 vientiin tarkoitettua kivihiiltä vastoin YK:n pakotteita.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hongkong, Kiina	30.3.2018	Saint Kitts ja Nevisin lipun alla purjehtivien alusten HAO FAN 2 ja HAO FAN 6 käyttäjä ja liiketoimintavastaava. HAO FAN 6 -alukseen lastattiin kivihiiltä Nampossa Pohjois-Koreassa 27.8.2017. HAO FAN 2 -alukseen lastattiin pohjoiskorealaista kivihiiltä Nampossa Pohjois-Koreassa 3.6.2017.
▼B 74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419–201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, Kiina	30.3.2018	XIN GUANG HAI -aluksen käyttäjä ja liiketoimintavastaava; alukseen lastattiin kivihiiltä Taeanissa Pohjois-Koreassa 27.10.2017, ja sen oli määrä saapua Cam Phahan Vietnamiin 14.11.2017, mutta se ei saapunut sinne vaan sen sijaan Port Klangiin Malesiaan 18.12.2017.
75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17–22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Singapore 048624, Singapore	30.3.2018	YUK TUNG -aluksen käyttäjä ja liiketoimintavastaava; alus suoritti jalostettujen öljytuotteiden siirtoja aluksesta toiseen.”

▼B

2) Lisätään seuraavat alukset asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XIV olevassa luettelossa aluksista, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, olevaan kohtaan ”A. Alukset, jotka on takavarikoitava”:

”1. **Nimi: CHON MYONG 1**

Lisätiedot

IMO: 8712362

2. **Nimi: AN SAN 1**

Lisätiedot

IMO: 7303803

3. **Nimi: YU PHYONG 5**

Lisätiedot

IMO: 8605026

4. **Nimi: SAM JONG 1**

Lisätiedot

IMO: 8405311

5. **Nimi: SAM JONG 2**

Lisätiedot

IMO: 7408873

6. **Nimi: SAM MA 2**

Lisätiedot

IMO: 8106496

7. **Nimi: YU JONG 2**

Lisätiedot

IMO: 8604917

8. **Nimi: PAEK MA**

Lisätiedot

IMO: 9066978

9. **Nimi: JI SONG 6**

Lisätiedot

IMO: 8898740

10. **Nimi: CHON MA SAN**

Lisätiedot

IMO: 8660313

11. **Nimi: NAM SAN 8**

Lisätiedot

IMO: 8122347

12. **Nimi: YU SON**

Lisätiedot

IMO: 8691702

13. **Nimi: WOORY STAR**

Lisätiedot

IMO: 8408595

▼B

14. **Nimi: JI SONG 8**

Lisätiedot

IMO: 8503228

15. **Nimi: HAP JANG GANG 6**

Lisätiedot

IMO: 9066540”

3) Lisätään seuraavat alukset asetuksen (EU) 2017/1509 liitteessä XIV olevassa luettelossa aluksista, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, olevaan kohtaan ”B. Alukset, joilta kielletään pääsy satamiin”:

”9. **Nimi: CHON MYONG 1**

Lisätiedot

IMO: 8712362

10. **Nimi: AN SAN 1**

Lisätiedot

IMO: 7303803

11. **Nimi: YU PHYONG 5**

Lisätiedot

IMO: 8605026

12. **Nimi: SAM JONG 1**

Lisätiedot

IMO: 8405311

13. **Nimi: SAM JONG 2**

Lisätiedot

IMO: 7408873

14. **Nimi: SAM MA 2**

Lisätiedot

IMO: 8106496

15. **Nimi: YU JONG 2**

Lisätiedot

IMO: 8604917

16. **Nimi: PAEK MA**

Lisätiedot

IMO: 9066978

17. **Nimi: JI SONG 6**

Lisätiedot

IMO: 8898740

18. **Nimi: CHON MA SAN**

Lisätiedot

IMO: 8660313

19. **Nimi: NAM SAN 8**

Lisätiedot

IMO: 8122347

▼B

20. **Nimi: YU SON**

Lisätiedot

IMO: 8691702

21. **Nimi: WOORY STAR**

Lisätiedot

22. **Nimi: ASIA BRIDGE 1**

Lisätiedot

IMO: 8916580

23. **Nimi: XIN GUANG HAI**

Lisätiedot

IMO: 9004700

24. **Nimi: HUA FU**

Lisätiedot

IMO: 9020003

25. **Nimi: YUK TUNG**

Lisätiedot

IMO: 9030591

26. **Nimi: KOTI**

Lisätiedot

IMO: 9417115

27. **Nimi: DONG FENG 6**

Lisätiedot

IMO: 9008201

28. **Nimi: HAO FAN 2**

Lisätiedot

IMO: 8747604

29. **Nimi: HAO FAN 6**

Lisätiedot

IMO: 8628597

30. **Nimi: JIN HYE**

Lisätiedot

IMO: 8518572

31. **Nimi: FAN KE**

Lisätiedot

IMO: 8914934

32. **Nimi: WAN HENG 11**

Lisätiedot

IMO: 8791667

33. **Nimi: MIN NING DE YOU 078**

Lisätiedot

IMO: ei ole”